

Certificat médical

Medical certificate

Selon le décret / As per decree
N° 2016-1157 du 24 août 2016

Je soussigné(e),
I undersign

Docteur en médecine certifie avoir examiné
Doctor of medicine, certify to have examined

M. / Mme,
Mr./Mrs
Né(e) le :,
Date of birth :

Et avoir constaté, ce jour, l'absence de signes cliniques et paracliniques décelables contre-indiquant :
And, today, have not detected any clinical and paraclinical element which contraindicate :

La pratique du sport en compétition (1)(2) The practice of competitive sports

(1) A l'exclusion des disciplines suivantes :
Except for the following sports :

.....
.....

(2) A l'exclusion des disciplines sportives qui présentent des contraintes particulières au sens de l'article L.23123 du code du sport, précisées à l'article D.23115 du même code :

Except for the sports which requests specific agreement. These sports are listed in Sport code chapter L.23123 clarified in the article D.23115 of the same code (see below French extract).

1. l'alpinisme ; 2. la plongée subaquatique ; 3. la spéléologie; 4. les disciplines sportives comportant l'utilisation d'armes à feu ou à air comprimé; 5. les disciplines sportives, pratiquées en compétition, pour lesquelles le combat peut prendre fin, notamment ou exclusivement lorsqu'à la suite d'un coup porté l'un des adversaires se trouve dans un état le rendant incapable de se défendre et pouvant aller jusqu'à l'inconscience; 6. les disciplines sportives, pratiquées en compétition, comportant l'utilisation de véhicules terrestres à moteur à l'exception du modélisme automobile radioguidé; 7. les disciplines sportives comportant l'utilisation d'un aéronef à l'exception de l'aéromodélisme; 8. le rugby à XV, le rugby à XIII et le rugby à VII.

Certificat fait pour servir et valoir ce que de droit sur la demande de l'intéressé et remis en mains propres :
This Certificate, given by hand, is issued under request of the interested person and is issued to assert its right :

A, le

Signature du médecin

Cachet du médecin